

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ 6 ΜΑΡΤΙΟΥ 1987 | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ | ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 24

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. Φ. 0544/5/ΑΣ 46/Μ. 3600

Έγκριση Πρωτοκόλλου 1ης Συνόδου Μικτής Επιτροπής επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας Ελλάδας-Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας, Αθήνα 14.11.1986.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ - ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ

Έχοντας υπόψη :

1. Τη διάταξη του άρθρου 5 της Συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας Ελλάδας-Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας, που υπογράφηκε στο Βερολίνο στις 6 Ιουλίου 1984 και η οποία κυρώθηκε με τον υπ' αριθμ. 1625/1986 Νόμο που δημοσιεύτηκε στο υπ' αριθ. 115 Φύλλο της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως τεύχος Α' της 18 Ιουλίου 1986 με την οποία συστήνεται μικτή επιτροπή με σκοπό να καθορίζει τους τομείς και τα θέματα συνεργασίας και να σχεδιάζει και επιβλέπει την εφαρμογή των στόχων της συμφωνίας.

2. Το άρθρο δεύτερο του Νόμου 1625/1986 με το οποίο τα πρωτόκολλα-πρακτικά της Μικτής Επιτροπής του άρθρου 5 της Συμφωνίας θα εγκρίνονται με κοινή πράξη των αρμοδίων κατά περίπτωση Υπουργών.

3. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου, αποφασίζουμε :

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρωτόκολλο της 1ης Συνόδου της Μικτής Επιτροπής επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας Ελλάδας-Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας που υπογράφτηκε στην Αθήνα στις 14 Νοεμβρίου 1986, το κείμενο του οποίου σε πρωτότυπο στην Αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην Ελληνική έχει ως εξής :

Αθήνα, 12 Φεβρουαρίου 1987

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ
ΚΑΡΟΛΟΣ ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ	ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΠΕΠΟΝΗΣ

PROTOCOL

on the 1st Session of the Joint Commission for the Implementation of the Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the German Democratic Republic on Scientific and Technological Cooperation of NOVEMBER 12 14 1986.

The Joint Commission established on the basis of Article 5 of the Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the German Democratic Republic on Scientific and Technological Cooperation, in the interest of carrying out the aims set out in the above mentioned Agreement, held its 1st Session in Athens from 12 to 14 November, 1986.

The delegation of the Hellenic Republic was headed by Prof. K. Papailiou, Secretary General for Research and Technology at the Ministry for Industry, Energy and Technology.

The delegation of the German Democratic Republic was headed by Mr. Paul Bilke, Director General at the Ministry of Science and Technology.

The members of the two delegations are listed under Annexens 1 and 2 to this Protocol.

The agenda of the Session included the following items :

I. Review of the status of cooperation

II. Review and Adoption of the Working Programme for 1987-1988.

III. Date of the 2nd Session of the Joint Commission.

I. REVIEW OF THE STATUS OF COOPERATION

On the basis of the agenda agreed upon, both sides reviewed the level achieved in the development of the relations between both countries in the field of science and technology within the framework of the Governmental Agreement on Scientific and Technological Cooperation of July 6, 1984.

Both sides shared the view that the clear identification of the interests existing on both sides as a result

of the exchanges of expert delegations in the years 1984 and 1985, and the mutual visits of scientists in 1986, has created favourable prerequisites for the development of a concretea nd mutually beneficial scientific and technological copperation.

Both delegations unanimously stated that the visits of the Prime Minister of the Hellenic Republic, Andreas Papandreou, to the GDR in 1984, and the mutual state visits of the Chairman of the Council of State of the GDR, Erich Honecker, to Athens, in October 1985, and of the President of the Hellenic Republic Christos Sartzetakis, to the GDR in 1986, have given strong impetus for the further mutually beneficial development of the relations in the field of science and technology as an essential element of the overall relations between both states.

The Joint Commission considered it an obligatory task in render, by means of scientific and technological cooperation, an active contribution towards the mutually advantageous development of the economic relations between both states. More over, the two sides agreed to promote and develop these relations to the benefit of both sides on the basis of the Helsinki Final Act and the ensuing Madrid Concluding Document.

The Joint Commission agreed to focus scientific and technological cooperation on areas corresponding to the economic possibilities and scientific and technological interests of both countries.

Both sides agreed to encourage and support efforts by competent institutions and scientific establishments of the GDR and interested Greek organizations and instutitions aimed at the implementation of concrete projects and subjects of scientific and technological cooperation and to create, according to their possibilities, the necessary prerequisites for their materialization.

Both delegations declared their willingness to actively promote the exchange of information as well as the development and strengthening of direct scientific and technological relations between the competent institutions and scientific establishments of the Hellenic Republic and the German Democratic Republic and to ensure their continuous and long term development on the basis of agreements. To this end, they will concentrate on the subjects of scientific and technologiacl cooperation agreed upon in the Working Programme for 1987-88.

II. REVIEW AND ADOPTION OF THE WORKING PROGRAMME FOR 1987 - 1988.

Both delegations proposed subjects and projects for scientific and technological cooperation on the basis of which detailed discussions were held for the adoption of a joint Working Programme. As a result of their fruitful discussions a Working Programme was agreed upon defining subjects and projects for the institutions and organizations of both sides interested in cooperation. The Working Programme is included in Annex 3 to this Protocol.

The two delegations agreed that :

1. The Working Programme for 1987-1988 will include the following areas :

Biotechnology, Microbiology, Genetic Engineering Aquaculture
Energy, Environment Protection, Exploitation of Brown Coal and Extraction of Raw Materials, Geology Chemistry/Material Science
Laser Technology, Automation, Microeklectronics and Biomedical Engineering
Informatics and Applied Mathematics.

Both sides shared, the view that in the interest of ensuring high level performances, the institutions and organizations responsible for the implementation of the subjects and projects agreed may seek the involvement of scientists and experts from institutions and organizations other than those appearing in Annex 3.

2. The cooperation should proceed in the following forms :

a) Exchange of scientists, experts and information
b) Joint Research Projects (JRP)
c) Bilateral scientific meetings, symposia and conferences.

3. Form (a) is planned for short term visits, on an average up to 14 man days.

Reports will be made on the visits and in case of mutual interest Joint Research Projects will he worked out in cooperation by the scientific institutions of the two countries and will be submitted to the Joint Commision for approval, The two Parties may decide for approval by correspondance between Sessions.

Phe proposals for Joint Research Projects have to include :

the detailed description of the proposed topic/aims, reasons, expected results

the name of the cooperating Greek Institutions and institutions in the GDR the data of the persons participating in the Project (name, assignment, place of work, scientific degree, personal data).

the proposed date of beginning and duration of the Joint Project.

the financial plans (proof of the existance of financial support, instruments, manpower and material necessary for the realization of the projects),

detailed plan of realization (including the planned forms of publication of the results : instruments, licences, processes, joint patents, etc.),

visits necessary for the realizations of the Joint Project for each year.

The costs of the Joint Research Projects will have to he covered by the cooperation institutions. The institutions will finance the costs of the research carried out in their own countries.

The Cooperating Parties will decide on the useo f the results of the Joint Research Projects in each case separately. These include, in particularly arrangements on the publication of industrial property right of any kind as well as considering the commercial utilization of the results.

4. Form (b) is the main purpose of the cooperation and includes shortterm and/or longterm study tours of scientists and experts participating in Joint Research Projects, as justified, by the requirements of the project.

5. Form (c) the duration of participation of scientists and experts in scientific meetings, symposia and conferences should not exceed seven days for each scientist.

6. Organization of the exchange of experts :
The two parties have decided on the preparation of the visits as follows :

The sending Party will inform the receiving Party through diplomatic channels at least two months prior to the planned visit on the personal data of the proposed expert (name, place and date of birth, nationality mother's maiden name), place of work a assignment, knowledge of foreign languages, the institutions to be visited, the aim of the visit, the planned date of arrival and the duration of stay.

The receiving Party will inform the sending Party about its decision at least one month prior to the planned date of visit.
The sending Party will inform the receiving Party on the exact arrival date through diplomatic channels at least two weeks before the arrival.

7. Financial provisions :
The following provisions are valid for the visits :
The sending Party will provide transportation between the two capitals.
The receiving Party will cover the travelling expenses within the country necessary for the realization of the professional programme.
The local expenses of stay of the scientists and experts travelling within the framework of the Working Programme will be covered by the receiving Party as follows :
For stays of a duration of up to 14 days, the following rates will be applied :
in the Hellenic Republic for each day of the stay a daily allowance of drachmas 2.000 and the provision, free of charge, of appropriate accomodation.
in the German Democratic Republic, for each day of the stay a daily allowance of Mark 36 and the provision, free of charge of appropaiate accommodation.
For stays of a longer duration, the following rates will be applied for each month of the stay :
in the Hellenic Republic, the provision, free of charge, of appropriate accomodation, as well as drachmas 50.000.
in the German Democratic Republic, the provision, free of charge of appropriate accomodation, as well as Mark 700.

At the end of each year, both sides will examine whether the fixed rates will still conform to the conditions in the respective country. Necessary changes will be agreed upon through diplomatic channels.

The receiving Party will give free medical treatment in case of acute illness or accidents.

III. DATE OF THE 2nd SESSION OF THE JOINT COMMISSION

Both sides took notice satisfaction that the First Joint Commission Meeting on Scientific and Technological Cooperation between the Hellenic Republic and the German Democratic Republic was held in friendly and cordial atmosphere.

The two Parties agree to hold the 2nd Session of the Joint Commission after one year from the date of signing the present Protocol in Berlin.

Done in Athens, on November 14, 1986 in duplicate in the English language, both copies being equally authentic.

Prof. K. Papailiou The Chairman of the delegation of the Hellenic Republic	Mr. P. Bilke The Chairman of the delegation of the German Democratic Republic

---

ANNEX 1

MEMBERS OF THE DELEGATION OF THE GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

Mr. Paul Bilke, Director General, Ministry of Science and Technology. Chairman.
Dr. Dieter Preusche, Deputy Director General, Ministry of Science and Technology.
Mr. Peter Husung, Director, Ministry of Science and Technology.
Prof. Dieter Beck, Academy of Sciences of the GDR.
Pro. Posthoff, Deputy Head of Department, Technical University, Karl Marx Stadt.
Mr. Jurgen Kraatz, 2nd Secretary for Science and Technology at the Embassy of the GDR in Athens.
Mr. B. Knott, Commercial Attache, Embassy of the GDR in Athens.
Ms. G. Schulze, Interpreter.

MEMBERS OF THE GREEK DELEGATION

Prof. K. Papaliou, General Secretary of Research and Technology.
Dr. A. Ktenas, Director International Relations General Secretariat of Research and Technology.
Dr. K. Kikis, In charge of Bilateral Cooperation General Secretariat of Research and Technology.
Prof. J. Misirlis, Professor and Vice Rector at the University of Patras.
Prof. K. Ballis, Professor at the Agricultural College of Athens.
Dr. I. Nerantzis, Representative of VIOHELLAS
Dr. I. Bendermaher Gerousis, Representative of VIOHELLAS.
Mr. D. Makris, Representative of IGME.
Mr. N. Galitis, Representative of Public Power Corporation.
Mr. G. Anestopoulos, General Secretariat of Research and Technology.
Mr. V. Mantzuokas, General Secretariat of Research and Technology.
Ms. S. Katsarou, General Secretariat of Reasearch and Technology.

ANNEX 3

Subjects of the Working Programme for 1986 - 87 of the Joint Commission for Scientific and Technological Cooperation between the German Democratic Republic and the Hellenic Republic.

TOPIC	INSTITUTION IN THE GDR	INSTITUTION IN GREECE
1. BIOTECHNOLOGY, MICROBIOLOGY, GENETIC ENGINEERING		
1.1 Microbial Protein Production for various applications	- Akademie der Wissenschaften der DDR Institut für Biotechnologie Leipzig	- Agricultural College of Athens
1.2 Biochemical stimulation in mush room cultivation	- Akademie der Wissenschaften der DDR Institut für Biotechnologie Leipzig	- Agricultural College of Athens
1.3 Solid State Fermentation for protein enrichment of cellulose waste	- Akademie der Wissenschaften DDR Institut für Biotechnologie Leipzig	- Agricultural College of Athens
1.4 Experimental Manipulation of gene activity of cultivated plants	- Akademie der Wissenschaften der DDR Zentral Institut für Genetik und Kultur Pflanzen Zuchtung Gatersleben	- Institute of Molecular Biology and Biotechnology Research Center of Crete Prof. Roumbelaki
1.5 Occurence and economic importance of viroses development of serological diagnostic methods for mass tests in breeding and in the development of virus free stock	- Akademie des Landwirtschafts-Wissenschaften Institut für Phytopathologie Aschelrseben	- Institute of Molecular Biology and Biotechnology Research Center of Crete
1.6 Development of Enzymatic and immunochemical diagnostic methods	- Humboldt Universität zu Berlin Bereich Medizin	- BIOELLAS Dr. J. Geroussis
1.7 Mutual Programmes in Pharmaceutical Research and Technology	- Humboldt-Universität zu Berlin Karl-Marx-Universität Leipzig	- University of Athens, School of Pharmacy Prof. N. Choulis
1.8 Enzyme Technology:Purification and application of enzymes, purification of restriction enzymes, and applying affinity partitioning	- Karl-Marx-Universitat Leipzig Institut für Biochemie	- Institute of Molecular Biology and Biotechnology, Research Center of Crete Prof. V. Bouriotis Mr. G. Vlatakis
1.9 Organoleptics of milk	- Wissenschaflich-Technisches Zentrum der Michindustrie	- Institute of Molecular Biology and Biotechnology Research Center of Crete
1.10 Production of monoclonal antibodies for diagnostic purposes	- Humboldt - Universität zu Berlin	- Greek Pasteur Institute Dr. Vretou
2. AQUACULTURE		
2.1 Technology of trout production (fingerlings and food fishes) in basin and net cage units	- Institut für Binnenfischereli Berlin	- Agricultutal College of Athens - Aquicultural Centre, Achelоos - Institute for Oceanology and Fisheries Research
2.2 Monoculture (carps) and Poyculture (carps and phytophagous cyprinides) in ponds	- Institut für Bonnensfischerei Berlin	- Agricultural College of Athens - Agricultural Centre, Acheloos - Institute for Oceanology and Fisheries Research
2.3 Testing of GDR feedstuffs for breeding purposes in typical Greek fish species	- Institut für Binnenfischerei Berlin	- Agricultural College of Athens - Aquicultural Centre. Acheloos - Institute for Oceanology and Fisheries Research

2.4	Fingerlings production in closed circulation units under largely controlled environmental conditions	- Institut für Binnenfischerei Berlin	- Agricultural College of Athens - Agricultural Centre, Acheloos - Institute for Oceanology and Fisheries Research Mr. Daoulas
2.5	Diagnosis, prophylaxis and therapy of economically important environmental and pathogenous fish diseases	- Institut für Binnenfisherei Berlin	- Agricultural College of Athens - Agricultural Centre, Acheloos - Institute for Oceanology and Fisheries Research Mr. Daoulas
2.6	Factors effecting the growth rate of fresh water fish using intensive culture systems	- Institut für Binnenfisherei Berlin	- Agricultural College of Athens Prof. S. Papoutsoglou
2.7	Study for use of rotating biological filters in marine fish hatcheries	- Institut für Binnenfischerei Berlin	- Aquaculture Center of Acheloos S.A. A. Michelakis
3.	ENERGY ENVIROMENTAL PROTECTION, EXPLOITATION OF RAW MATERIALS, GEOLOGY		
3.1	Microbiological metal accumulation and leaching	- Akademie der Wissenschaften der DDR Institut für Biotechnologie Leipzig	- Institute for Molecular Biology and Biotechnology, RCC - Agricultural College of Athens
3.2	Exploration and Benefication on non metallic minerals: gypsum, dolomites rich in Myo, and ultra basic-rocks	- Industrie - Consult Berlin Hochschule für Architektur und Bauwesen Weimar	- Institute for Geological and Metallurgical Research (IGME)
3.3	Reclamation of after mining landscape	- Akademie der Landwirtschaftswissenschaften Institut für Landschaftsplanung und Naturschutz Halle	- University of Thessaloniki - Public Power Corporation Mines Exploitation Department
3.4	Development and application of mining computer systems in open pit lignite mines	- Bergakademie Freiberg	- Public Power Corporation Mines Exploitation Department
3.5	Facing of hard layers in lignite's open pits	- Bergakademie Freiberg	- Public Power Corporation Mines Exploitation Department
3.6	Research on the exploitation and utilization of poor lignites	- Bergakademie Freiberg	- Public Power Corporation Mines Exploitation Department
4.	CHEMISTRY/MATERIAL SCIENCES		
4.1	Relaxation Processes in Polymeric liquids by light Scattering and ultrasonic techniques	- Technische Hochschule «Carl Schorlemmer» Leuna Merseburg Prof. Wartewig und Dr. Doutch	- University of Crete Prof. G. Fytas
4.2	Reactions of tin organic compounds to be used as PVC stabilizers with free radicals	- Martin-Luther Universität Halle	- National Science Foundation Athens Dr. G. Skretas
4.3	Study of the reaction mechanisms between stannylenes and alkyl halides, search for radical intermediates	- Martin-Luther Universität Halle	- National Science Foundation Dr. G. Skretas
4.4	Photosynthesis research and herbicidal action	- Martin - Luther Universität Halle	- Nuclear Research Center Demokritos Athens Drs. G. Papageorgiou I. Akogiounoglou
4.5	Radionuclide 99m Tc Generatio-Technology and Radiopharmaceuticals	- Akademie der Wissenschaften der DDR	- Muclear Research Center Demokritos Drs. Belkas, Konstantinidis Chiotelis

4.6 Propulsion of the chemical research on tobacco and smoke constituents	- VEB Wissenschaft und Technisches Zentrum der Tabakindustrie	- Tobacco Institute of Greece Drama Dr. Divanidis
4.7 High temperature anorganic vapors and application to industrial processes	- Bergakademie Freiberg Prof. E. Emons	- Institute of High Technology Patras Prof. Papatheodorou
4.8 Research Development and Production of Radioimmuassay	- Akademie der Wissenschaften der DDR Zentralinstitut für Nukleare Forschung - Germed Dresden	- Nuclear Research Center Demokritos Drs G. Evangelatos I. Hatzistelios
5. LASER TECHNOLOGY, AUTOMATION, MICROELECTRONICS AND BIOMEDICAL ENGINEERING		
5.1 Development and application of excimer lasers and laser spectroscopic diagnostics	- Akademie der Wissenschaften der DDR Zentralinstitut für Optik und Spektroskopie Berlin - Friedrich-Schiller-Universität Jena - VEB Karl Zeiss Jena	- Institute for Electronic Structures and Lasers Research Center of Crete Prof. K. Fotakis - National Science Foundation, Athens Prof. K. Nikolaidis
5.2 Multiphoton excitation of atoms and molecules	- Akademie der Wissenschaften der DDR - Friedrich-Schiller-Universität Jena - VEB Carl Zeiss Jena	- Institute for Electronic Structures and Lasers, Research Center of Crete Prof. K. Fotakis - National Science Foundation, Athens Prof. K. Nikolaisdis
5.3 Identification methods and adaptive control of industrial robots	- Akademie der Wissenschaften der DDR Zentral Institut für Optik und Spektroscopie Berlin - Friedrich-Schiller-Universität Jena - VEB Karl Zeiss Jena	- National Technical university Athens
5.4 Selected fields of the design production and application of microelectronic components	- VEB Kombinat Mikroelektronik Erfurt - Technische Universität Dresden - Technische Universität Karl-Marx-Stadt	- Research Center Demokritos Athens
5.5 Biomedical Engineering :		
- Biomechanics of soft and hard tissues	- Technische Hochschule Ilmenau	- University of Patras Prof. Misirlis
- Artificial organs and biomaterials	- Technische Hochschule Ilmenau	- University of Patras Prof. Misirlis
- Bioelektrodes-Biomedical applications	Technische Hochschule Ilmenau	University of Patras Prof. Misirlis
5.6 Machine Dynamics	- Technische Universität Dresden	- University of Patras Prof. Katsaitis
6. INFORMATICS-APPLIED MATHEMATICS		
6.1 Informaticc: Theoretical Models of Informatics Local Area Networks, Parallel Processing (Algorithms and Structures)	- Akademie der Wissenschaften der DDR Zentralinstitut für Kybernetik und Informationsprozesse. - Technische Universität Karl-Marx-Stadt	- Institute of Computer Science, Research Center of Crete - Institute of Computer Technology, Patras Prof. Spirakis
6.2 Robotics Control of Robotic Manipulators Geometry Theory/ Parallel Algorithms for Path Tracking	- Akademie der Wissenschaften der DDR Zentralinstitut für Kybernetik und Informationsprozesse	- Institute of Computer Technology, Patras Prof. Spirakis

6.3 Digital image Processing	- Akademie der Wissenschaften der DDR Zentralinstitut für Kybernetik und Informationsprozesse - Technische Universität Karl-Marx-Stadt	- University of Thessaloniki Dr. J. Pitas
6.4 Computer vision with application in Robotics	- Akademie der Wissenschaften der DDR Zentralinstitut für Kybernetik und Informationsprozesse	- University of Thessaloniki Dr. J. Pitas
6.5 Numeric Integration and Partial Differential Equations	- Technische Universität Karl-Marx-Stadt	- Institute of Applied and Computational Mathematics Research Center of Crete Prof. Akrivis

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

Της 1ης Συνόδου της Μικτής Επιτροπής για την εφαρμογή της Συμφωνίας Επιστημονικής και ΤεχνολογικήςΣυνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

της 12ης – 14ης ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1986

Η Μικτή Επιτροπή που συστήθηκε επί τη βάσει της Άρθρου 5 της Συμφωνίας Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, προς τον σκοπό της εφαρμογής των στόχων που τέθηκαν στην προαναφερθείσα Συμφωνία είχε την 1η Σύνοδό της στην Αθήνα από τις 12 μέχρι τις 14 Νοέμβρη 1986.

Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας της Ελληνικής Δημοκρατίας ήταν ο Καθ. Κ. Παπαηλιού, Γενικός Γραμματέας Έρευνας και Τεχνολογίας στο Υπουργείο Βιομηχανίας, Ενέργειας και Τεχνολογοίας.

Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας ήταν ο κ. Πάουλ Μπίλκε, Γενικός Διευθυντής στο Υπουργείο Επιστημών και Τεχνολογίας.

Τα μέλη των δυο αντιπροσωπειών αναφέρονται στα Παραρτήματα 1 και 2 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

Η ημερησία διάταξη της Συνόδου περιελάμβανε τα εξής θέματα :

I. Ανασκόπηση του καθεστώτος συνεργασίας.

II. Ανασκόπηση και υιοθέτηση του Προγράμματος Εργασίας 1987–1988,

III. Ημερομηνία της 2ης Συνόδου της Μικτής Επιτροπής.

I. ΑΝΑΣΚΟΠΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Επί τη βάσει της ημερησίας διάταξης που συμφωνήθηκε, και οι δύο πλευρές έκαναν ανασκόπηση του επιπέδου που επιτεύχθηκε στην ανάπτυξη των σχέσεων μεταξύ των δύο χωρών στον τομέα επιστημών και τεχνολογίας μέσα στα πλαίσια της Κυβερνητικής Συμφωνίας Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας της 6ης Ιουλίου 1984.

Και οι δύο πλευρές συμμερίστηκαν την άποψη ότι ο σαφής προσδιορισμός των συμφερόντων που υπάρχουν και από τις δύο πλευρές σαν αποτέλεσμα των ανταλλαγών των ειδικών αντιπροσωπειών κατά τα έτη 1984 και 1985 και οι αμοιβαίες επισκέψεις επιστημόνων το 1986 έχει δημιουργήσει ευνοϊκές προϋποθέσεις για την ανάπτυξη μιας συγκεκριμένης και αμοιβαία επωφελούς επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας.

Και οι δύο αντιπροσωπείες δήλωσαν ομόφωνα ότι οι επισκέψεις του Πρωθυπουργού της Ελληνικής Δημοκρατίας Ανδρέα Παπανδρέου στην Λ.Δ.Γ. το 1984, και οι αμοιβαίες επίσημες επισκέψεις του Προέδρου του Συμβουλίου του Κράτους της Λ.Δ.Γ. Έριχ. Χόνεκερ, στην Αθήνα, τον Οκτώβριο 1985, και του Προέδρου της Ελληνικής Δημοκρατίας, Χρήστου Σαρτζετάκη, στην Λ.Δ.Γ. το 1986 έδωσαν ισχυρή ώθηση στην περαιτέρω αμοιβαίως επωφελή ανάπτυξη των σχέσεων στον τομέα των επιστημών και της τεχνολογίας ως απαραίτητο στοιχείο των συνολικών σχέσεων μεταξύ των δύο χωρών.

Η Μικρή Επιτροπή θεωρεί καθήκον της να συμβάλλει ενεργά, μέσω της επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας, στην αμοιβαίως επωφελή ανάπτυξη των οικονομικών σχέσεων μεταξύ των δύο κρατών. Επι πλέον οι δύο πλευρές συμφώνησαν να προωθήσουν και να αναπτύξουν αυτές τις σχέσεις προς όφελος και των δύο πλευρών επί τη βάσει της Τελικής Πράξεως του Ελσίνκι και του Τελειωτικού Εγγράφου της Μαδρίτης που ακολούθησε.

Η Μικτή Επιτροπή συμφώνησε να επικεντρώσει την επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία σε τομείς που να αντιστοιχούν στις οικονομικές δυνατότητες και τα επιστημονικά και τεχνολογικά συμφέροντα και των δύο χωρών.

Και οι δύο πλευρές συμφώνησαν να ενθαρρύνουν και να υποστηρίξουν προσπάθειες από αρμόδια ιδρύματα και επιστημονικούς φορείς της Λ.Δ.Γ. και ενδιαφερομένων ελληνικών οργανισμών και ιδρυμάτων με στόχο την υλοποίηση συγκεκριμένων μελετών και θεμάτων επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας και να δημιουργήσουν, σύμφωνα με τις δυνατότητές τους, τις απαραίτητες προϋποθέσεις για την πραγματοποίησή τους.

Και οι δύο αντιπροσωπείες εκδήλωσαν την προθυμία τους να προωθήσουν ενεργά την ανταλλαγή πληροφοριών όπως επίσης και την ανάπτυξη και ενίσχυση απ' ευθείας επιστημονικών και τεχνολογικών σχέσεων μεταξύ των αρμοδίων φορέων και των επιστημονικών ιδρυμάτων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και να διασφαλίσουν την συνεχή και μακροπρόθεσμη ανάπτυξή τους επί τη βάσει συμφωνιών. Προς τον σκοπό αυτό θα δώσουν έμφαση στα θέματα επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας που συμφωνήθηκαν στο Πρόγραμμα Εργασίας για το 1987 – 88.

II. ΑΝΑΣΚΟΠΗΣΗ ΚΑΙ ΥΙΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 1987–88

Και οι δύο αντιπροσωπείες πρότειναν θέματα και σχέδια για επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία με βάση τα οποία έγιναν λεπτομερείς συζητήσεις για την υιοθέτηση ενός κοινού Προγράμματος Εργασίας. Ως αποτέλεσμα των καρποφόρων συζητήσεών τους, συμφωνήθηκε ένα Πρόγραμμα

Εργασίας που ορίζει θέματα και μελέτες για τους φορείς και τους οργανισμούς και των δύο πλευρών που ενδιαφέρονται για συνεργασία. Το Πρόγραμμα Εργασίας περιλαμβάνεται στο Παράρτημα 3 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

Οι δύο αντιπροσωπείες συμφώνησαν

1. Το Πρόγραμμα Εργασίας για το 1987-88 να περιλαμβάνει τους ακόλουθους τομείς :

Βιοτεχνολογία, Μικροβιολογία, Γενετική Μηχανική, Υδατοκαλλιέργεια Ενέργεια, Περιβαντολλογική Προστασία, Εκμετάλλευση Λιγνίτη και Εξόρυξη Πρώτων Υλών, Γεωλογία.

Χημεία Επιστήμη Υλικών.

Τεχνολογία Λέϊζερ, Αυτοματισμός, Μικροηλεκτρονική και Βιοϊατρική Μηχανική.

Πληροφορική και Εφαρμοσμένα Μαθηματικά.

Και οι δύο πλευρές συμφώνησαν με την άποψη ότι με σκοπό την εξασφάλιση επιδόσεων υψηλού επιπέδου, μπορούν να επιδιώξουν οι φορείς και οργανισμοί υπεύθυνοι για την πραγματοποίηση των θεμάτων και μελετών που συμφωνήθηκαν τη συμμετοχή επιστημόνων και ειδικών από φορείς και οργανισμούς εκτός από αυτούς που εμφαίνονται στο Παράρτημα 3.

2. Η συνεργασία θα πρέπει να γίνεται με τους ακόλουθους τρόπους :

α) Ανταλλαγή επιστημόνων, ειδικών και πληροφοριών

β) Κοινά Ερευνητικά προγράμματα

γ) Διμερείς επιστημονικές συναντήσεις, συμπόσια και διασκέψεις.

3. Ο Τρόπος (α) προβλέπεται για βραθυπρόθεσμες επισκέψεις, κατά μέσον όρο μέχρι 14 ανθρωπομέρες. Θα συντάσσονται εκθέσεις σχετικά με τις επισκέψεις και σε περίπτωση αμοιβαίου ενδιαφέροντος θα εκπονούνται Κοινά Ερευνητικά Προγράμματα σε συνεργασία από τους επιστημονικούς φορείς των δύο χωρών και θα υποβάλλονται στην Μικτή Επιτροπή για έγκριση. Τα δύο Μέρη μπορούν να αποφασίσουν την έγκριση με αλληλογραφία μεταξύ Συνόδων.

Οι προτάσεις για Κοινά Ερευνητικά Προγράμματα πρέπει να περιλαμβάνουν :

Την λεπτομερή περιγραφή του προτεινόμενου θέματος (σκοποί λόγοι, αναμενόμενα αποτελέσματα)

Την ονομασία των συνεργαζομένων ελληνικών Ιδρυμάτων και Ιδρυμάτων στην Λ.Δ.Γ., τα στοιχεία των συμμετεχόντων στο Πρόγραμμα (όνομα, ανατιθεμένη εργασία, τόπος εργασίας, επιστημονικό πτυχίο, προσωπικά στοιχεία).

Η προτεινόμενη ημερομηνία έναρξης και δ.άρκεια του Κοινού Προγράμματος.

Τα Οικονομικά σχέδια (απόδειξη υπάρξεως οικονομικής υποστήριξης, οργάνων, ανθρώπινου δυναμικού και υλικών απαραίτητων για την πραγματοποίηση των προγραμμάτων),

Λεπτομερές σχέδιο πραγματοποιήσεως (περιλαμβανομένων και των σχεδιαζομένων μορφών δημοσιεύσεως των αποτελεσμάτων : όργανα, άδειες, μέθοδοι, κοινές ευρεσιτεχνίες κ.λ.π.).

Επισκέψεις απαραίτητες για την υλοποίηση του Κοινού Προγραμμάτος για κάθε έτος.

Οι δαπάνες των Κοινών Ερευνητικών Προγραμμάτων θα πρέπει να καλύπτονται από τους συνεργαζόμενους φορείς. Οι φορείς θα χρηματοδοτούν τις δαπάνες της έρευνας που θα διεξάγεται στις αντίστοιχες χώρες τους.

Τα συνεργαζόμενα Μέρη θα αποφασίζουν για την χρήση των αποτελεσμάτων των Κοινών Ερευνητικών Προγραμμάτων για κάθε περίπτωση χωριστά. Αυτά περιλαμβάνουν ιδιαιτέρως διευθετήσεις για τη δημοσίευση οποιουδήποτε είδους δικαιώματος βιομηχανικής ιδιοκτησίας όπως επίσης και εξέταση της εμπορικής χρησιμοποίησης των αποτελεσμάτων.

4. Ο Τρόπος (β) είναι ο κύριος σκοπός της συνεργασίας και περιλαμβάνει περιηγήσεις βραχυπρόθεσμης και/ή μακροπρόθεσμης μελέτης, επιστημόνων και εμπειρογνωμόνων που συμμετέχουν σε Κοινά Ερευνητικά Προγράμματα δικαιολογούμενες από τις απαιτήσεις του προγράμματος.

5. Ο Τρόπος (γ) η διάρκεια της συμμετοχής των επιστημόνων και ειδικών σε επιστημονικές συναντήσεις, συμπόσια και διασκέψεις δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τις επτά ημέρες για κάθε επιστήμονα.

6. Οργάνωση ανταλλαγής εμπειρογνωμόνων.

Τα δύο Μέρη αποφάσισαν για την προετοιμασία των επισκέψεων ως εξής :

Το αποστέλλον Μέρος θα πληροφορεί το φιλοξενούν Μέρος μέσω της διπλωματικής οδού τουλάχιστον δύο μήνες πριν από την σχεδιαζόμενη επίσκεψη περί των προσωπικών στοιχείων του προτεινόμενου εμπειρογνώμονα (όνομα, τόπος και ημερομηνία γεννήσεως, εθνικότητα, πατρικό όνομα μητέρας), τόπος εργασίας, ανατεθείσα εργασία, γνώση ξένων γλωσσών, τα ιδρύματα που θα επισκεφθεί, ο σκοπός της επίσκεψης, η προγραμματισμένη ημερομηνία άφιξης και η διάρκεια παραμονής.

Το φιλοξενούν Μέρος θα πληροφορεί το αποστέλλον Μέρος σχετικά με την απόφασή του τουλάχιστον ένα μήνα πριν από την σχεδιαζόμενη ημερομηνία επίσκεψης.

Το αποστέλλον Μέρος θα πληροφορεί το φιλοξενούν Μέρος για την ακριβή ημερομηνία αφίξεως μέσω της διπλωματικής οδοί τουλάχιστον δύο εβδομάδες προ της αφίξεως.

7. Οικονομικές παροχές.

Οι ακόλουθες παρχές ισχύουν για τις επισκέψεις.

Το αποστέλλον Μέρος θα παρέχει την μεταφορά μεταξύ των δύο πρωτευουσών.

Το φιλοξενούν Μέρος θα καλύπτει τα ταξιδιωτικά έξοδα εντός της χώρας που είναι απαραίτητα για την υλοποίηση του επαγγελματικού προγράμματος.

Οι τοπικές δαπάνες παραμονής των επιστημόνων και εμπειρογνωμόνων που ταξιδεύουν μέσα στα πλαίσια του Προγράμματος Εργασίας θα καλύπτονται από το φιλοξενούν Μέρος ως ακολούθως :

Για παραμονές διάρκειας μέχρι 14 εβδομάδων, θα εφαρμόζονται οι ακόλουθες καθορισμένες τιμές :

Στην Ελληνική Δημοκρατία για κάθε μέρα της παραμονής ημερήσιο επίδομα 2.000 δραχμές και παροχή κατάλληλου καταλύματος δωρεάν.

Στην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας, για κάθε μέρα παραμονής ημερήσιο επίδομα 36 Μάρκων και δωρεάν παροχή καταλλήλου καταλύματος.

Για παραμονές μεγαλύτερης διάρκειας, θα εφαρμόζονται οι ακόλουθες τιμές για κάθε μήνα της παραμονής :

Στην Ελληνική Δημοκρατία δωρεάν παροχή καταλλήλου καταλύματος όπως επίσης και 50.000 δραχμές.

Στην Λαοκρατική Δηποκρατία της Γερμανίας δωρεάν παροχή κατάλληλου καταλύματος όπως επίσης και 700 Μάρκων.

Στο τέλος εκάστου έτους και οι δύο πλευρές θα εξετάζουν κατά πόσον οι καθορισμένες τιμές αντιστοιχούν με τις συνθήκες στην αντίστοιχη χώρα. Αναγκαίες αλλαγές θα συμφωνούνται δια της διπλωματικής οδού.

Το φιλοξενούν μέρος θα παρέχει δωρεάν ιατρική περίθαλψη σε περίπτωση οξείας ασθένειας ή δυστυχημάτων.

ΙΙΙ. ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ 2ης ΣΥΝΟΔΟΥ ΤΗΣ ΜΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Και οι δύο πλευρές σημείωσαν με ικανοποίηση ότι η Πρώτη Συνάντηση της Μικτής Επιτροπής για την Επιστημονική και Τεχνολογική Συνεργασία μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας έγινε σε φιλική και εγκάρδια ατμόσφαιρα.

Τα δύο μέρη συμφώνησαν να συγκαλέσουν την 2η Σύνοδο της Μικτής Επιτροπής ένα χρόνο μετά την ημερομηνία υπογραφής του παρόντος πρωτοκόλλου στο Βερολίνο.

Έγινε στην Αθήνα, στις 14 Νοεμβρίου 1986 εις διπλούν στην Αγγλική γλώσσα και τα δύο αντίγραφα είναι εξίσου αυθεντικά.

Καθ. Κ. ΠΑΠΑΗΛΙΟΥ
Πρόεδρος της Αντιπροσωπείας
της Ελληνικής Δημοκρατίας
Κος Π. ΜΠΙΛΚΕ
Πρόεδρος της Αντιπροσωπείας της Λ.Δ.Γ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΣ
ΤΗΣ ΛΑΟΚΡΑΤΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

Κος Πάουλ Μπίκε, Γενικός Διευθυντής, Υπουργείο Επιστημών και Τεχνολογίας, Πρόεδρος
Δρ. Ντίτερ Πρόϋσε, Βοηθός Γενικός Διευθυντής, Υπουργείο Επιστημών και Τεχνολογίας.
Κος Πήτερ Χούζουνγ, Διευθυντής, Υπουργείο Επιστημών και Τεχνολογίας.
Καθ. Ντήτερ Μπέχ, Ακαδημία Επιστημών της Λ.Δ.Γ.
Καθ. Πόστχοφ, Βοηθός Καθηγητής, Τεχνικό Πανεπιστήμιο, Κάρλ Μάρξ Στάτ.
Κος Γιούργκεν Κράατς, Δεύτερος Γραμματέας, για επιστήμη και Τεχνολογία στην Πρεσβεία της Λ.Δ.Γ. στην Αθήνα.
Κος Β. Κνότ, Εμπορικός Ακόλουθος, Πρεσβεία της Λ.Δ.Γ. στην Αθήνα.
Κα Γ. Σούλυσε, Διερμηνέας

ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΣ

Καθ. Κ. Παπαηλιού, Γενικός Γραμματέας Ερευνας και Τεχνολογίας.
Δρ. Λ. Κτενάς, Διευθυντής Διεθνών Σχέσεων, Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας.
Δρ. Κ. Κίκης, Υπεύθυνος διμερούς συνεργασίας, Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας.
Καθ. Ι. Μισιρλής, Καθηγητής και Αντιπρύτανης στο Πανεπιστήμιο της Πάτρας.
Καθ. Κ. Μπαλής, Καθηγητής της Γεωπονικής Αθηνών.
Δρ. Ι. Νεράντζης, Αντιπρόσωπος της ΒΙΟΕΛΛΑΣ.
Δρ. Ι. Μπέντερμάχερ-Γερούσης Αντιπρόσωπος της ΒΙΟΕΛΛΑΣ.
Κος Δ. Μακρής, Αντιπρόσωπος της ΙΓΜΕ
Κος Μ. Γαλίτης, Αντιπρόσωπος της ΔΕΗ
Κος Γ. Ανεστόπουλος, Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας.
Κος Β. Μαντζούκας, Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας.
Κα Σ. Κατσαρού, Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας.

Θέματα του Προγράμματος Εργασίας για το 1986-1987 της Μικτής Επιτροπής για επιστημονική και Τεχνολογική Συνεργασία μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Ελληνικής Δημοκρατίας.

ΘΕΜΑ	ΙΔΡΥΜΑ ΣΤΗΝ Λ.Δ.Γ.	ΙΔΡΥΜΑ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ
1. ΒΙΟΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ, ΜΙΚΡΟΒΙΟΛΟΓΙΑ, ΓΕΝΕΤΙΚΗ, ΜΗΧΑΝΙΚΗ		
1.1 Μικροβιακή παραγωγή Πρωτεΐνης για διάφορες εφαρμογές	Ακαδημία Επιστημών της Λ.Δ.Γ., Ινστιτούτο Βιοτεχνολογίας, Λειψία	Γεωπονική Αθηνών
1.2 Βιοχημική διέγερση στην καλλιέργεια μανιταριών	Ακαδημία Επιστημών της Λ.Δ.Γ. Ινστιτούτο Βιοτεχνολογίας, Λειψία	Γεωπονική Αθηνών
1.3 Ζύμωση στερεάς καταστάσεως για πρωτεϊνικό εμπλουτισμό των αποβλήτων κυτταρίνης	»	»
1.4 Πειραματικός χειρισμός της δραστηριότητας των γονιδίων σε καλλιεργημένα φυτά	Ακαδημία Επιστημών της Λ.Δ.Γ. Κεντρικό Ίδρυμα Γενετικής και Αναπτύξεως Καλλιερ. Φυτών, Γκατερελέϊμπεν	Ίδρυμα Μοριακής Βιολογίας και Βιοτεχνολογίας Κέντρο Ερευνών Κρήτης Καθ. Ρουμπελάκη
1.5 Εμφάνιση και οικονομική σημασία των ιών, ανάπτυξη ορολογικών διαγνωστικών μεθόδων για μαζικές δοκιμές στην αναπαραγωγή και ανάπτυξη ανιϊκού υλικού	Ακαδημία Γεωργικών Επιστημών Ίδρυμα Φυτοπαθολογίας Ασερλέϊμπεν	Ινστιτούτο Μοριακής Βιολογίας και Βιοτεχνολογίας Κέντρο Ερευνών Κρήτης
1.6 Ανάπτυξη ενζυματικών και ανοσοχημικών διαγνωστικών μεθόδων	Πανεπιστήμιο Χούμπολντ τσου Μπερλίν, τομέα Ιατρικής	ΒΙΟΕΛΛΑΣ Δρ. Γερούσης
1.7 Αμοιβαία Προγράμματα Φαρμακευτικής έρευνας και Τεχνολογίας	»	Πανεπιστήμιο Αθηνών Φαρμακευτική Σχολή Καθ. Ν. Χούλης
1.8 Τεχνολογία Ενζύμων : Καθορισμός και εφαρμογή ενζύμων, περιορισμός και εφαρμογή διαχωρισμού συγγένειας	Πανεπιστήμιο Κάρλ-Μάρξ Λειψία. Ινστιτούτο Βιοχημείας	Ινστιτούτο Μοριακής Βιολογίας και Βιοτεχνολογίας, Κέντρο Ερευνών Κρήτης Καθ. Β. Βουριώτης κος Γ. Βλατάκης

1.9 Οργανοληπτικός έλεγχος γάλακτος	Επιστημονικό-τεχνικό Κέντρο της Γαλακτοβιομηχανίας	»
1.10 Παραγωγή μονοκλωνικών αντισωμάτων για διαγνωστικούς σκοπούς	Χούμπολντ-Πανεπιστήμιο τσού Μπερλίν.	Ελληνικό Ινστιτούτο Παστέρ Δρ. Βρεττού

2. ΥΔΡΟΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑ

2.1 Τεχνολογία παραγωγής πέστροφας (γόνος και βρώσιμοι ιχθύες), σε μονάδες λεκανών και δικτυοκλωβών	Ινστιτούτο Ιχθυοτροφίας, Κλειστής θάλασσας, Βερολίνο	Γεωπονική Αθηνών - Υδροκαλλιεργητικό Κέντρο, Αχελώος - Ινστιτούτο Ωκεανολογίας και Ιχθυοτροφικών Ερευνών
2.2 Μονοκαλλιέργεια (κυπρίνος) και Πολυκαλλιέργεια (κυπρίνοι και φυτοφάγοι κυπρινίδες) σε τεχνητές λίμνες	»	»
2.3 Εξέταση των Ιχθυοτροφών της Λ.Δ.Γ. για αναπαρωγικούς σκοπούς σε χαρακτηριστικά ελληνικά είδη ιχθύων	»	»
2.4 Παραγωγή γόνου σε μονάδες κλειστής κυκλοφορίας υπό ευρέως ελεγχόμενες περιβαλλοντολογικές συνθήκες	»	κος Νταούλας
2.5 Διάγνωση προφύλαξη και θεραπεία των οικονομικά σημαντικών περιβαλλοντολογικών και παθογόνων ιχθυοασθενειών	»	»
2.6 Παράγοντες επιδρώντες στο ρυθμό ανάπτυξης των ιχθύων γλυκού νερού με χρήση εντατικών συστημάτων καλλιέργειας	»	Γεωπονική Αθηνών Καθ. Σ. Παπουτσόγλου
2.7 Μελέτη για τη χρήση εναλλασσομένων βιολογικών φίλτρων σε ιχθυογεννητικά κέντρα	»	Υδροκαλλιεργητικό Κέντρο Αχελώου, Α.Ε., Α. Μιχελάκης

3. ΕΝΕΡΓΕΙΑ, ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΛΟΓΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ, ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ, ΓΕΩΛΟΓΙΑ

3.1 Μικροβιολογική συσσώρευση και διαχωρισμός μετάλλων δια πλύσεως	Ακαδημία Επιστημών της Λ.Δ.Γ. Ινστιτούτο Βιοτεχνολογίας, Λειψία	- Ινστιτούτο Μοριακής Βιολογίας και Βιοτεχνολογίας, RCC Γεωπονική Αθηνών
3.2 Εξερεύνηση και διαχωρισμός μη μεταλλικών μεταλλευμάτων : γύψος, δολομίτες πλούσιοι σε MyO και υπερβασικά πετρώματα	Συμβ. Οργανο Βιομηχανίας, Βερολίνο Σχολή Αρχιτεκτονικής και Οικοδομικής Βαϊμάρη	Ινστιτούτο Γεωλογικών και Μεταλλουργικών Ερευνών (ΙΓΜΕ)
3.3 Αποκατάσταση τοπίου μετά την μετάλλευση	Ακαδημία Γεωργικών Επιστημών - Ινστιτούτο Χωροταξίας και Προστασίας του Περιβάλλοντος, Χάλλε	Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης ΔΕΗ, Τμήμα Εκμεταλλεύσεως Μεταλλείων
3.4 Ανάπτυξη και εφαρμογή εξορυκτικών υπολογιστικών συστημάτων σε υπέργεια λιγνιτορυχεία	Ακαδημία Μεταλλείων Φράϊμπεργ	- ΔΕΗ, Τμήμα Εκμεταλλεύσεως Μεταλλείων
3.5 Προσδιορισμός σκληρών στρωμάτων σε υπέργεια λιγνιτορυχεία	»	»
3.6 Έρευνα εκμετάλλευσης και χρησιμοποίηση πτωχών λιγνιτών	»	»

ΧΗΜΕΙΑ/ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ ΥΛΙΚΩΝ

4.1 Μέθοδοι μετριασμού σε πολυμερικά υγρά με φωτοδιάχυση και υπερηχητικές τεχνικές	Τεχνική Σχολή «Κάρλ Σόρλεμμερ» Λέουνα Μέρσεμπουργκ Καθ. WARTEWIG και Δρ. Δούτς	Πανεπιστήμιο Κρήτης Καθηγητής Γ. Φύτας
4.2 Αντιδράσεις οργανικών ενώσεων κασσιτέρου προς χρήση ως σταθεροποιητών PVC με ελεύθερες ρίζες	Πανεπιστήμιο Μάρτιν-Λούθερ Χάλλε	Εθνικό Ίδρυμα Επιστημών, Αθήνα Δρ. Γ. Σκρέτας
4.3 Μελέτη των μηχανισμών αντίδρασης μεταξύ των σταννυλινών και αλκυλαλογονιδίων έρευνα για ριζικά ενδιάμεσα	»	»
4.4 Έρευνα φωτοσύνθεσης και Βοτανοκτόνος δράση	»	Κέντρο Πυρηνικών Ερευνών Δημόκριτος Δρς. Μπέλκας, Κωνσταντινίδης, Χιωτέλης
4.5 Γενεο-τεχνολογία Ραδιονιουκλιδίου 99μ TC και Ραδιοφαρμακευτικά	Ακαδημία Επιστημών της Λ.Δ.Γ.	Κέντρο Πυρηνινών Ερευνών Δημοκριτος Δρς : Μπέλκας, Κωνσταντινίδης, Χιωτέλης
4.6 Προώθηση της χημικής έρευνας επί του καπνού και των συστατικών του καπνού	VEB Επιστημονικό και Τεχνικό Κέντρο Βιομηχανίας καπνού	Ινστιτούτο καπνού Ελλάδας Δράμα Δρ. Ντιβανίδης
4.7 Ανοργανικοί ατμοί υψηλής θερμοκρασίας και εφαρμογή σε βιομηχανικές μεθόδους	Ακαδημία Μεταλλείων Φράϊμπεργκ Καθ. Χ. Εμονς	Ινστιτούτο Υψηλής Τεχνολογίας Πάτρα Καθ. Παπαθεοδώρου
4.8 Έρευνα, Ανάπτυξη και Παραγωγή Ραδιοανοσοδοκιμής	Ακαδημία Επιστημών της Λ.Δ.Γ. Κεντρικό Ινστιτούτο Πυρηνικής Έρευνας Γέρμεντ, Δρέσδη	Κέντρο Πυρηνικών Δοκιμών, Δημόκριτος Δρς : Γ. Ευαγγελάτος Ι. Χατζηστέλιος

5. ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ, ΛΕΪΖΕΡ, ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΣ, ΜΙΚΡΟΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΚΑΙ ΒΙΟΙΑΤΡΙΚΗ ΜΗΧΑΝΙΚΗ

5.1 Ανάπτυξη και εφαρμογή ηλεκτροδιεγερτικών λέϊζερς και φασματοσκοπική διαγνωστική λέϊζερ	- Ακαδημία Επιστημών της Λ.Δ.Γ. Κεντρικό Ινστιτούτο Οπτικής και Φασματοσκοπίας, Βερολίνο Πανεπιστήμιο Φρήντριχ-Σίλλερ Ιένα -VEB Κάρλ Τσάϊς, Ιένα	Ινστιτούτο Ηλεκτρονικών Δομών και Λέϊζερς Κέντρο Ερευνών Κρήτης - Καθ. Κ. Φωτάκης Εθνικό Ίδρυμα Επιστημών, Αθήνα Καθ. Κ. Νικολαΐδης
5.2 Πολυφωτονική διέγερση ατόμων και μορίων	Ακαδημία Επιστημών της Λ.Δ.Γ. - Πανεπιστήμιο Φρήντριχ Σίλλερ, Ιένα -VEB Κάρλ Τσάϊς, Ιένα	-
5.3 Μέθοδοι αναγνωρίσεως και προσαρμοστικός έλεγχος βιομηχανικών ρομπότ	»	Πολυτεχνείο Αθηνών
5.4 Επιλεγμένοι τομείς σχεδίου, παραγωγής και εφαρμογής μικροηλεκτρονικών στοιχείων	- VEB KOMBINAT Μικροηλεκτρονική ERFURT -Τεχνικό Πανεπιστήμιο Δρέσδης -Τεχνικό Πανεπ. Κάρλ Μάρξ Στάτ	Κέντρο Ερευνών Δημόκριτος, Αθήνα
6.5 Βιοϊατρική Μηχανική : - Βιομηχανική μαλακών και σκληρών ιστών	- Τεχνική Σχολή Ιλμενάου	ΠανεπιστήμιοςΠατρών Καθ. Μισιρλής
- Τεχνητά όργανα και βιοϋλικά	»	ΠανεπιστήμιοςΠατρών Καθ. Μισιρλής
- Βιοηλεκτρόδια-Βιοϊατρικές εφαρμογές	»	
5.6 Δυναμική Μηχανών	Τεχνικό Πανεπιστήμιο Δρέσδης	Πανεπιστήμιο Πατρών Καθ. Κατσαΐτης

6. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗ-ΕΦΑΡΜΟΣΜΕΝΑ ΜΑΘΗΜΑΤΙΚΑ

6.1 Πληροφορική : Θεωρητικά Πρότυπα Πληροφορικής Δίκτυα Τοπικού Χώρου, Παράλληλη επεξεργασία (Αλγόριθμοι και Δομές	Ακαδημία Επιστημών της Λ.Δ.Γ. Κεντρ. Ινστιτούτο Κυβερνητικής και μέθοδοι πληροφόρησης - Τεχν. Πανεπιστ. Κάρλ Μάρξ Στάτ	- Ινστιτούτο Επιστημών Υπολογιστών Κέντρο Ερευνών Κρήτης - Ινστ. Τεχνολ. Υπολογιστών, Πάτρα Καθ. Σπυράκης
6.2 Θεωρία Γεωμετρίας Ρομποτικής Ρομποτικών χειριστών/Παράλληλοι αλγόριθμοι επισήμανσης πορείας	»	»
6.3 Ψηφιακή επεξεργασία εικόνας	-Τεχν. Πανεπιστ. Κάρλ-Μάρξ Στάτ	Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης Δρ. Ι. Πίτας
6.4 Όραση Υπολογιστών με εφαρμογή στη Ρομποτική	»	»
6.5 Εξισώσεις αριθμητικής ολοκλήρωσης και μερικού διαφορισμού	- Τεχνικό Πανεπιστήμιο Κάρλ-Μάρξ Στάτ	Ινστ. Εφαρμ. Υπολογιστών Μαθηματικών Κέντρο Ερευνών Κρήτης Καθ. Ακριβής

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ